FUJITA MSKI

Another Kingdom

CREDITS

VOLUME 1
CHAPTER 4

SCANNER: SUZUMI
TRANSLATOR: MAKA DEMIA
PROOFREADER: CRIMSNPRNCSS
EDITORS: LINOSEY
QCER: STARSTORM

An Aerandria & Enchantment Scans JOINT

http://www.aerandria.net
http://eternal.en

Chapter 4

HASHI-HIME

Spring holidays.
I've been forced to attend the spring season cram school class.
I KIND OF
I THINK THAT I MIGHT HAVE MADE A FRIEND
Hahahaha
Thump Thump Thump
Well done, Hatsuse!
A cram school student?
From which high school?
That hurt, Yatoh-kun.
YOU'RE DRIFTING IN A GOOD DIRECTION
DON'T JUST STICK WITH THOSE CREEPY THINGS,
PLAY WITH HUMAN FRIENDS

Ever since I was small, I could always see things that others couldn't,

and that was part of the reason that I couldn't get along well with anyone.

And up until not too long ago,

the specters, who always stayed by my side, were my only friends.

HMMMM... YOU'RE ADORABLE TODAY, TOO!
RUB
RUB
AHHH!
What should I do?
This is the first girlfriend I've ever had!!
I-Ikka-san!
G' MORNING, HATSUSE-SAN!
GET OUT OF MY WAY

I...
I'M SORRY!
POOR CHILD!
BUT EVEN THOUGH HE'S IN THE ADVANCED CLASS
HE'S SO GLOOMY AND CREEPY, AS USUAL
SHOOK SHOOK
IT'S OZU, FROM THE ADVANCED CLASS
The trace of his foot-prints...?
...?
But did it even rain?
LET'S GO!

ALL THE GOOD SEATS WILL BE TAKEN IF WE DON'T HURRY
EH... UM... YES!
What is this strange feeling about that person...?
YOU'RE PRETTY BRAVE AREN'T YOU HATSUSE-SAN?
DID YOU NOTICE THE TEACHER? HE WAS GLARING AT YOU THE WHOLE TIME
Really?
EH?
IS THERE SOMETHING THAT YOU'RE WORRIED ABOUT?
I don't want to say something strange...
and be called a weirdo again.
AH...
NOTHING IN PARTICULAR...
SHALL WE GO HOME?

AKAJITA!
WELL, SEE YOU TOMORROW HATSUSE-SAN
AH, YES!
WHO—
WAS THAT JUST NOW?
Eh.
SHE'S IKKA-SAN, FROM MY CLASS
SO SHE'S THE HUMAN FRIEND YOU MADE, THAT YATOH WAS TALKING ABOUT?
Well it's safer than being with Yatoh.
AKAJITA,
WHY DO YOU SAY THAT SORT OF THING?

I was really sad to learn...
that Yatoh-kun had a scar on his body
from when he was attacked by a specter called Shii, when he was little.
IT'S OBVIOUS.
I CAN'T BELIEVE THE PERSON WHO PUSHED YOU SO HARD NOT TO GET TOO CLOSE TO SPECTERS, WAS ONE OF THEM.
HE WAS EVEN TARGETED BY SHII
Because around me...
there were only kind specters.

Push
I DON'T WANT TO!!
NANAO!
I understand that Akajita is worried about me.
But...
"HATSUSE "
NANAO SHOULD
STAY AWAY FROM YATOH

Yatoh-kun was the first person to stay by my side,
even after he found out about me.
Huff
Huff
Drip
Drip
That person...
Um...
Flinch
Flom
Are you comforting me?

ARE YOU ALL RIGHT?
WOULD YOU LIKE TO USE THIS...?
EH...
See...?
UM...
Dash
What?
YOU...
CAN SEE THIS?

YUU-SAN,
I'VE TALKED WITH YOUR TEACHER.
YOU COULD PASS THE EXAM FOR THE TRANSFER TO N-HIGH SCHOOL WITH YOUR GRADES...
Kachak
WHERE ARE YOU GOING TO AT THIS LATE HOUR?
SHUT UP!!
YUU-SAN!!
Da da da

SHIT..!
Huff
Huff
Huff
SHIT!
BASTARDS...
RUSTLE
DON'T JOKE WITH ME...!
DON'T JOKE WITH ME!!
Huff

NOT GOOD
I DIDN'T FINISH MY ASSIGNMENT
Akajita might be mad...
He didn't show up after that
Chatter
Chatter
WHAT? DID SOMETHING HAPPEN?
THEY SAY THE CD-ROMS, WITH THE STUDENTS' DATA, ARE MISSING...
DATA?
YOU MEAN OUR GRADES, TOO?!
Shit!
SOMEONE TRASHED THE REFERENCE ROOM

FWIP
!!
WAIT!!

Grab
STOP IT
IT'S BETTER NOT TO GET INVOLVED
THAT IS WHAT HE DESERVES
IKKA-SAN...?
JUST KIDDING.
This person...!
GR
AB

Ikka-san sees it, too, right?!
She might be the same as me...!!
Oopsie.
THAT PERSON CALLED OZU...
IS GETTING A PUNISHMENT
YOU COULD SAY IT'S A CURSE
A... A CURSE?
HE MUST HAVE DISTURBED AND ANGERED SOMETHING THAT'S NOT REALLY GOOD
IT'S BETTER TO LEAVE HIM BE

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT HIM
BUT—!
THERE'S NO END IF YOU GET INVOLVED EVERY TIME, JUST BECAUSE YOU CAN SEE
...BUT,
IF WE LEAVE IT ALONE
Because that's
...really not good.
ARE YOU A PERSON WHO CAN HELP?
NO...
NOT ONLY SEE?

It's true that I can only see.
I have no power to protect
or save people, like Yatoh-kun and Akajita
I'm always being scolded for sticking my nose into everything...
But if I just walk away like I didn't see anything
I'll hate myself more, and never forgive myself again.
Clack

Huff
Huff
Huff
OZU-SAN'S HOUSE SHOULD BE AROUND HERE SOMEWHERE
IF THE ADDRESS I HEARD WAS THE RIGHT ON
EH?
WHAT?
EH?
Float
IS THERE SOMETHING OVER THERE?

SFX ZWAAA!
Huff
Huff
FL AD
Huff
SHIT ...!
IT'S NOT MY FAULT...
IT'S NOT MY
IT'S ALL... THEIR FAULT!!

SEEMS LIKE MIDNIGHT DISTRACTION
FROM YOUR STRESS WENT A BIT TOO FAR
DRAG
DRAG
AH...
AH,
AH,
Ozu-san!
IKKA-SAN...?
LANDS
SO YOU CAME AFTER ALL.

Hashi-hime...?
A-
AHHHH ...!
IKKA-SAN... THAT!
THE GUARDIAN DEITY OF THE BRIDGE AND THE BORDERS
THAT'S HASHI-HIME.
A SPECTER THAT ELIMINATES ENEMIES COMING ACROSS THE BRIDGE FROM THE OTHER SIDE

"THE CD-ROMS WITH THE DATA OF EACH STUDENT..."
SEEMS LIKE HE'S HAVING A HARD TIME GETTING GOOD RESULTS WITH STUDYING
HE THROWS DOWN THE TRASH THAT HE STOLE FROM SOMEWHERE EVERY EVENING HE COUGHS UP CURSE WORDS
AND IN THE END, HE EVEN BROUGHT A BLOOD-STAINED SHIRT WHICH WAS A RESULT FROM BEING VIOLENT TOWARDS HIS MOTHER
NO ONE CAN COMPLAIN NOW THAT HE'S CURSED BECAUSE OF IT
SAY THAT YOU WON'T HURT ANYONE AGAIN!
OZU-SAN, SAY THAT YOU WON'T DO IT ANYMORE!
THAT MAN
WAS RECOGNIZED AS AN ENEMY
WH-
WHY IS THAT?

DISAPPEAR!!
THE GUY HAD SPAT OUT CURSE WORDS JUST WHEN SHE WAS GOING TO DIE.
DON'T JOKE WITH ME
I'M DIFFERENT FROM TRASH LIKE YOU.
THEY SHOULD JUST DISAPPEAR!
UGH!
IT'S NO USE
SHE CAN'T HEAR YOU
POOR THING...
SHE WAS FORGOTTEN FOR SO LONG AND WASN'T EVEN ENSHRINED
IT IS ONLY LOATHING TOWARDS HER ENEMY THAT IS DRIVING HER

YUU-SAN...
YUU-SAN..!
I AM ALL RIGHT...
I AM FINE, SO
HATSUSE-SAN?
HATSUSE-SAN...!

"WE SPECTERS CAN SEE A BRIGHT LIGHT SURROUNDING ONLY NANAO."
"AND, WHEN WE COME IN TOUCH WITH THAT KI, ANY STARVATION CAN BE CURED."
IKKA-SAN, I...
Please, Hashi-hime.
Listen to me and please forgive that person.
I will let you eat me instead.
I THINK THAT...
I HAVE MY ONE AND ONLY SPECIALTY.

Please return to your normal self...
What the hell are you doing?!
AKAJITA...!!
YOU HAVE NO CHANCE IF YOU'RE EATEN BY SOMETHING LIKE THAT, THAT IS ONLY ONE STEP AWAY FROM STARVATION!
BUT...
SHE MIGHT FORGIVE HIM IF HER POWERS RETURN...!

She lost her power and now she can't even understand words.
I FEEL SO SORRY FOR HER...
AND...
She's now just a creature that lives to hate that person...
*HIME MEANS PRINCESS
SHE'S A PRINCESS* RIGHT?
She must be beautiful!
Well, if you put it that way, yeah... but...
WE MUST REALLY BE MOTHER AND SON
SINCE WE'RE BOTH WEAK AGAINST THIS TYPE OF PERSON
HEHE!
EH...?

IKKA-SAN
IKKA-SAN?!
"IT'S OK NOW, HASHIHIME."
"YOU CAN SLEEP NOW."

Fwa
Thud
YUU-S/N...
YUU-SAN...!

IT'S ALL RIGHT NOW.
Cough
Cough
IT'S ALL RIGHT...
UM...
IKKA-SAN...!
YOU...
...ARE YATOH'S MOTHER, AREN'T YOU?

I WANTED TO SEE THE GIRL WHO MY HARD-HEARTED, IDIOT SON WAS SO FOND OF.
EH?
EH?
M-MO...?!
Ehhhh!?
YOU'RE REALLY HIS MOTHER?!
IT SEEMS LIKE SHI...
...H..SN'T GIVEN US UP.

IT'S DANGEROUS FOR YOU TO STAY BESIDE KANAME
AND YOU ALREADY HAVE POWERS, WHICH ATTRACT THINGS TO YOU.
I'M CONSIDERING THIS FOR YOUR SAKE.
YOU SHOULD FORGET ABOUT HIM
I'LL...
...HELP MAKE YOU FORGET.

Forget?
"SOME SPECTERS FROM SHII ATTACKED MY OLD MAN."
"NOW MY OLD MAN IS LIKE A DOLL WITHOUT A SOUL, AND WON'T REMEMBER ANYONE HE USED TO KNOW."
Forget Yatoh-kun ...?
WAS YATOH-KUN'S FATHER...
HAPPY WHEN HE FORGOT, TOO?
WHAT ABOUT IKKA-SAN?

UM...
CAN IT BE THAT IT WAS YATOH-KUN WHO ASKED YOU...
...TO ERASE MY MEMORIES?
I'M SORRY...
SHE WAS YOUR PRECIOUS FRIEND, WASN'T SHE?
I WILL GO BACK HOME.
...YOU'RE RIGHT.
I ACTUALLY USED UP ALL MY POWER JUST THEN WITH HASHI-HIME.
DON'T SPEAK LIKE NANAO NOW BELONGS TO YATOH

ZWAA
AA
She disappeared ...?!
SHE TRANSFORMED HER OWN HAIR INTO A DOPPEL-GANGER AND SENT IT HERE
I GUESS THE REAL ONE IS STILL OVERSEAS
THAT EXPLAINS WHY IT FELT STRANGE FOR A HUMAN BEING

He'll leave me alone.
I...
I WAS WONDERING WHEN HE'D USE HIS KOTODAMA...
I KNEW IT
It's highly likely that Yatoh-kun will leave me behind very easily.
I was always scared.
JUST LIKE HOW YOU WERE TELLING ME TO STAY AWAY FROM YATOH-KUN
YATOH-KUN WAS ACTING STRANGE, TOO
...TO ERASE MY MEMORIES
...WON'T MIND IF ANYTHING HAPPENS, AS LONG AS NANAO IS SAFE

I have to work hard.
YEP!
EVEN IF IT'S DANGEROUS,
I'LL BE HAPPIER THAN FORGETTING EVERYTHING.
Even though I'm sad.
EVEN THOUGH IT MIGHT BE VERY DANGEROUS?
I WON'T MIND ANYTHING,
AS LONG AS I CAN BE WITH AKAJITA AND YATOH-KUN.
I can't help but think that I wasn't needed, that I wasn't precious enough to Yatoh-kun to stay beside him.
For Yatoh-kun who knew the pain of being forgotten by the person he cherished,
to try and erase my memory...

Not only did Ozu-san fail his first choice of the famous elite private high school, he also failed the entrance exam.
It was said that it was impossible for him not to get into that one.
And I think it was since then that his frustrations were at their peak.
I've heard that Ozu-san's mother came to the office to apologize for the disappearance of the data files..
...with the bruises, from Ozu-san's violence, still visible on her face.
But for now, I'll act like I know nothing and will keep quiet
I'M ALL RIGHT!
I'M GOING TO WORK HARD AND BECOME STRONGER!
Because I want to stay together.

MY MOTHER...
CAME HERE...?!
Ozu-san has quit the cram school,
and I don't know the story after that, since I only attended the spring season lessons.
But I sometimes see sweets and flowers left beside that bridge,
and I hope that it is Ozu-san who is doing it
But this is an absolute secret from Yatoh-kun.

WASN'T IT YOU,
WHO ASKED HER TO ERASE NANAO'S MEMORY?
NANAO'S ABILITY TO ATTRACT STRANGE THINGS WON'T DISAPPEAR,
EVEN IF YOU ERASE HER MEMORY
MMM...
IT'S NOT LIKE SHE'S GOING TO BE SAFE JUST BECAUSE SHE FORGETS ABOUT YOU.
I KNOW.
WELL...
HONESTLY, I WAS WONDERING ABOUT THAT...
WHAT ARE YOU SCHEMING?

SHE WON'T GET IN DANGER TRYING TO HELP ME. WILL SHE?
BUT THEN IF SHE CAN'T REMEMBER ME.
SHE SHOULD JUST EAT YOU AND THAT'S IT. SIMPLE AS THAT.
IF YOU ARE REALLY THINKING ABOUT NANAO,
Hello
Your confident attitude really pisses me OFF!

I WOULD HAVE ERASED HER MEMORY A HECK OF A LONG TIME AGO.
IF I WEREN'T SO FOND OF HER
Nanao!
Ah, Akajita ♫ is here too?
That jerk.
GEEZ,
THAT OLD HAG WAS MEDDLING, WITHOUT MY NOTICE

WILL SHE CHOOSE HIM?
DEAR,
LET'S GO INSIDE NOW SINCE THE WIND IS GETTING COLD
YOU KNOW WHAT?
I WENT TO SEE THAT PRECIOUS PERSON, OF KANAME
LIKE YOU CHOSE ME
NO MATTER WHAT HAPPENS ?

AND SHII HASN'T
KANAME HASN'T GIVEN UP ON RETRIEVING YOUR SOUL
GIVEN US UP YET
MAYBE
IT'S NOT ALL RIGHT JUST RUNNING AWAY LIKE THIS ANYMORE
CHAPTER 4 HASHI-HIME - END
ANOTHER KINGDOM VOLUME 1 - END

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
Visit our website for details
http://www.aerandria.net

ENCHANTMENT
http://www.eternal-enchantment.net/scanlation/
scans
ENCHANTMENT
SCANLATIONS
is currently recruiting for
the following positions
• japanese translators
• editors
• quality checkers
If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com

Enchantment Seana
ephemeral seanna@gmail.com
www.eternal-enchantment.net